

شرکت تجهیزات پزشکی آرمین درمان

نماینده انحصاری محصولات کمپانی beurer آلمان در ایران



ترمومتر گوش

مدل FT 58

* این دستگاه شامل دو سال گارانتی و ۱۰ سال خدمات پس از فروش می باشد.*

لطفاً برای استفاده از محصول این راهنما را به دقت مطالعه و برای استفاده در آینده از آن نگهداری کنید. دستورات دفترچه راهنما را به کار بسته و آن را در دسترس دیگر کاربران قرار دهید.

مشتری گرامی









از اینکه یکی از محصولات ما را برگزیدید، سپاسگزاریم. نام ما نشانه کیفیت بالای محصولاتمان در زمینه گرمایی، ترازو، فشارخون، درجه حرارت بدن، نبض، آرامش، ماساژ و مرطوب کننده هوا است که بارها به طور کامل مورد آزمایش و بررسی قرار گرفته‌اند. لطفاً این راهنما را به دقت مطالعه کرده و از دستورات آن پیروی نمایید.

گروه Beurer

لوازم داخل بسته‌بندی

- ترمومترگوشی
- ۱ باتری سکه ای CR2032
- ۱۰ سرپوش
- این دفترچه راهنما

۱- توصیف علائم و نشان‌ها:

	هشدار هشدار نشان دهنده خطر آسیب به سلامتی
	مهم احتمال آسیب به دستگاه یا وسایل جانبی
	نکات مهم
	راهنمای استفاده را مطالعه نمایید
	بخش نرم افزاری از نوع BF
	دستگاه را در زباله های خانگی دور نیندازید دور انداختن مطابق با قوانین دفع زباله های الکترونیکی
	گواهی CE
	کارخانه سازنده
	کلاس محافظتی IP22


۲- استفاده مناسب:

این دستگاه تنها برای اندازه گیری دمای بدن از طریق گوش در نظر گرفته شده است. و مناسب اندازه گیری از سایر نقاط بدن نمی باشد.

این دستگاه برای اندازه گیری ایمن و دقیق دما از طریق عملکرد غیر تهاجمی مادون قرمز ساخته شده است، توجه کنید استفاده از دستگاه برای اهداف غیر از اهداف ذکر شده در دفترچه راهنما، میتواند خطرناک باشد. تولید کننده در قبال استفاده ناصحیح و آسیب های ناشی از آن هیچ مسئولیتی ندارد. کیفیت دستگاه تایید شده و مطابق با الزامات شورای ۴۲/۹۳ / EEC (راهنمای تجهیزات پزشکی) و استانداردهای هماهنگ مربوطه می باشد.

توجه داشته باشید میدان های مغناطیسی مانند موبایل ممکن است در کار دستگاه تداخل ایجاد کند، جزییات بیشتر را میتوانید در تماس با بخش خدمات پس از فروش دریافت کنید.

این وسیله با مقررات تجهیزات پزشکی اروپا 93/42/EC مطابقت دارد.

 هشدار ایمنی:

- برای اندازه‌گیری حرارت، با دقت، نوک حساس ترمومتر را داخل گوش قرار دهید.
- در صورت وجود بیماریهای عفونی حاد استفاده از ترمومتر برای افراد مختلف درست نیست زیرا به‌رغم تمیز و ضدعفونی کردن نوک ترمومتر احتمال پخش میکروب وجود دارد. در صورت تردید برای استفاده با پزشک مشورت نمایید.

نکته‌هایی برای مراقبت از باتریها



هشدار

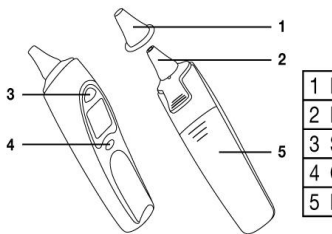
- باتری‌ها در صورت بلعیده شدن بسیار خطرناک خواهند بود. باتری‌ها را در دسترس کودکان قرار ندهید. اگر باتری بلعیده شود باید فوراً به پزشک مراجعه نمایید.
- باتری‌ها نباید به هیچ عنوان شارژ یا دوباره فعال شوند. از باز کردن، پرتاب در آتش یا قرار دادن باتری در مدار کوتاه خودداری نمایید.
- باتریها دارای مواد سمی هستند که برای محیط زیست و سلامت انسان خطر دارد. به همین دلیل باتری‌های استفاده شده را در زباله خانگی دور نریزید.
- باتری‌ها را قبل از تخلیه کامل، تعویض نمایید.
- نشت باتری ممکن است باعث صدمه به ترمومتر شود. اگر برای مدت طولانی قصد استفاده از ترمومتر را ندارید، باتری‌ها را بیرون آورید.
- در صورت مواجهه با نشت باتری، ابتدا دستکش مناسب به دست کرده و سپس محفظه باتری را با دستمال خشک تمیز کنید.

اطلاعات مهم

- لطفاً قبل از استفاده از محصول این راهنما را به دقت مطالعه و برای استفاده در آینده آن را در دسترس خود و دیگر کاربران قرار دهید.

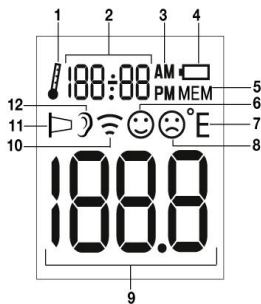
- این دستگاه از اجزاء ظریف الکترونیکی ساخته شده است. لطفاً مراقب باشید و به آن ضربه نزنید.
- ترمومتر را در معرض نور مستقیم خورشید قرار ندهید.
-
- این ترمومتر ضد آب نیست. بنابراین از تماس آن با آب یا دیگر مایعات اجتناب کنید.
- این ترمومتر مناسب استفاده تجاری یا کلینیکی نیست.
- این وسیله فقط مناسب اهداف ذکر شده در این راهنما است.
- این ترمومتر فقط برای استفاده کاربردی ساخته شده و جایگزین مراجعه به پزشک نمی‌باشد.
- در صورت مشاهده کار نکردن ترمومتر، قبل از تماس با دفتر خدمات پس از فروش، ابتدا باتریها را کنترل کرده و در صورت لزوم تعویض کنید.
- تعمیرات فقط باید توسط دفتر خدمات پس از فروش صورت گیرد در غیر اینصورت گارانتی آن بی‌اعتبار خواهد شد.
- این وسیله با مقررات تجهیزات پزشکی اروپا 93/42/EC مطابقت دارد.
- این وسیله مطابق با استاندارد اروپایی EN 12470-5 و ASTM E 1965-98 می‌باشد.
- در صورت داشتن هرگونه سوال در مورد ترمومتر و یا کاربرد آن، لطفاً با دفتر خدمات پس از فروش تماس بگیرید.

۳- توصیف تب‌سنج



1	سرپوش
2	سنسور اندازه گیری
3	دکمه روشن
4	دکمه خاموش/روشنه
5	محفظه باتری

LCD display



1	دمای اتاق
2	تاریخ و ساعت
3	صبح/عصر
4	نماد باتری
5	حافظه
6	نماد بدون تب
7	واحد دما
8	نماد تب
9	نمایشگر دما
10	دمای سطح
11	نماد درپوش
12	نماد دمای بدن

اگر نماد اندازه گیری و نماد گوش بر روی نمایشگر مشاهده گردید بدین معناست که دستگاه آماده اندازه گیری است.

اگر نماد باتری بر روی نمایشگر مشاهده گردید بدین معناست که باتری باید تعویض شود.

۵- استفاده برای اولین بار:

ابتدا باید باتری ها را جا ببندازید یا عایق محافظ باتری را بردارید. در این هنگام دستگاه به صورت خودکار روشن می شود.

۶-تنظیمات :

<p>دکمه خاموش/روشن را بفشارید و نگه دارید برای ۳ ثانیه نماد ۲۴H بروی نمایشگر ظاهر میگردد</p>	<p>24 H</p>	
<p>دکمه start را برای انتخاب فرمت ۱۲ یا ۲۴ ساعته بفشارید و با دکمه خاموش/روشن تایید نمایید</p>	<p>۱2 H</p>	<p>24 H</p>
<p>نماد ساعت بروی نمایشگر نمایان میشود با دکمه start ساعت را انتخاب و با دکمه خاموش/ روشن تایید نمایید</p>	<p>16:00</p>	
<p>دقیقه بر روی نمایشگر نمایان میشود با دکمه start تنظیم و با دکمه on/off تایید نمایید</p>	<p>16:00</p>	
<p>سال بر روی نمایشگر نمایان میشود با دکمه start تنظیم و با دکمه on/off تایید نمایید</p>	<p>20 15</p>	
<p>روز بر روی نمایشگر نمایان میشود با دکمه start تنظیم و با دکمه on/off تایید نمایید.</p>	<p>08-08</p>	
<p>ماه بر روی نمایشگر نمایان میشود با دکمه start تنظیم و با دکمه on/off تایید نمایید.</p>	<p>08-08</p>	

<p>دکمه start را فشار داده و نگه دارید برای ۳ ثانیه علامت C بر روی نمایشگر نمایان می گردد</p>	<p>°C</p>	
<p>با دکمه start واحد اندازه گیری را انتخاب کنید و با دکمه on/off تایید نمایید</p>	<p>°C</p>	<p>°F</p>

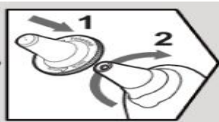
۷- اندازه‌گیری دمای بدن

قبل از استفاده از سالم بودن لنزها مطمئن شوید. در صورت مشاهده خرابی با فروشنده یا دفتر خدمات پس از فروش تماس بگیرید. به یاد داشته ۳۰ دقیقه قبل از استفاده از ترمومتر آنرا در دمای اتاقی که قرار است در آن اندازه حرارت بدن را بگیرید قرار دهید.

- در بعضی از اشخاص نتیجه اندازه‌گیری دما در گوش راست و چپ تفاوت دارد. برای ثبت تغییرات درجه حرارت بدن، همیشه از همان گوش شخص دمای بدن را اندازه بگیرید.
- کودکان تنها تحت نظارت می‌توانند شخصاً از ترمومتر گوش استفاده کنند. معمولاً استفاده از ترمومتر گوش از سن ۶ ماهگی به بعد امکان پذیر است. در اطفال زیر شش ماه، سوراخ گوش هنوز بسیار باریک است و نمی‌توان دمای داخلی گوش را اندازه گرفت و یا دمای ثبت شده خیلی پایین خواهد بود.
- در صورت وجود التهاب در گوش (مثلاً وجود چرک یا ترشح)، صدمات گوش (مانند آسیب پرده گوش) یا در دوران نقاهت پس از جراحی‌های گوش نباید از ترمومتر گوش استفاده کرد. در چنین مواردی با پزشک مشورت نمایید.
- در صورت وجود بیماری‌های عفونی حاد استفاده از ترمومتر برای افراد مختلف درست نیست زیرا به‌رغم تمیز و ضدعفونی کردن نوک ترمومتر احتمال پخش میکروب وجود دارد. در صورت تردید برای استفاده با پزشک مشورت نمایید.
- ترمومتر را باید تنها با در پوشهای محافظ بکار برد.
- اگر برای مدتی بر روی یک گوش خوابیده باشید، دمای آن قسمت کمی افزایش می‌یابد. یا کمی صبر کنید و یا از گوش دیگر اندازه دما را بگیرید.
- چربی گوش بر روی اندازه‌گیری دمای بدن تاثیر می‌گذارد، بنابراین قبل از اندازه‌گیری، تمیز کردن گوش ضروری است.

۷-۱ شروع اندازه‌گیری:

۱. در پوش محافظ را بر روی دستگاه مطابق شکل قرار دهید.



Beurer FT 58

۲. دکمه خاموش/روشن را بفشارید.

۳. چون سوراخ گوش کمی انحناء دارد، باید قبل از قرار دادن نوک سنسور در گوش، کمی گوش را به عقب بکشید. اینکار بسیار مهم است زیرا نوک سنسور می‌تواند مستقیماً پرده گوش را نشانه بگیرد.

۴. با دقت سنسور را در گوش قرار داده و ۱ ثانیه دکمه را فشار دهید. دکمه را رها کنید. پایان سنجش دما با صدای بوق کوتاه و نمایش مقدار اندازه‌گیری بر روی نمایشگر اعلام می‌شود. اگر مقدار اندازه‌گیری شده بالای ۳۷.۵ درجه سانتی‌گراد باشد نمایشگر به حالت فلش زدن در می‌آید و صدای ۴ بوق کوتاه را می‌شنوید. اگر دما بالای ۴۲.۲ درجه سانتی‌گراد باشد نماد Hi روی نمایشگر ظاهر گردیده و صدای ۴ بوق کوتاه را می‌شنوید.

اگر شما در اندازه‌گیری‌های متفاوت نتایج مختلفی به دست آورید باید دستگاه را در حالت تست قرار دهید، برای این کار طبق روش زیر پیش بروید:
در طول اندازه‌گیری دکمه را برای ۳ ثانیه نگه دارید. دستگاه را در کانل گوش از یک سمت به سمت دیگر بچرخانید تا همه کانال را برای بالاترین دما جستجو کند. وقتی صدای بوق ممتد شنیدید اندازه‌گیری به پایان رسیده است.

۵. برای اندازه‌گیری بعدی محافظ قدیمی را برداشته و یک محافظ جدید قرار دهید.

۶. برای خاموش کردن دستگاه دکمه خاموش/روشن را برای ۳ ثانیه نگه دارید. اگر از دستگاه استفاده نکنید بعد از حدود ۱ دقیقه به صورت خودکار خاموش می‌شود.

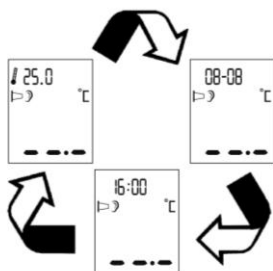
۷. دستگاه را بعد از هر بار استفاده همان طور که در بخش نگهداری و تمیزی کردن شرح داده شده تمیز کنید.

۲- اندازه گیری دمای شیء:



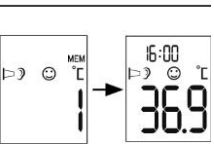
1. درپوش محافظ را بردارید	
دکمه on/off را فشار دهید تا نواد گوش ظاهر گردد. سه بوق کوتاه شنیده شده و نمایشگر روشن می شود	
مطمئن شود دستگاه در حالت اندازه گیری سطح است. برای تنظیم بین دمای بدن و شی باید دکمه on/off را فشار دهید و نگه دارید و با دکمه start تایید نمایید.	
سنسور اندازه گیری را نزدیک شی مورد نظر قرار دهید با فاصله ۱ یا ۲ سانتی متریو دکمه START را فشار دهید	
بعد از یک ثانیه صدای بوق ممتد به گوش میرسد و اندازه گیری نشان داده می شود. دکمه خاموش / روشن را برای خاموش کردن دستگاه فشار دهید	

۳- اندازه دمای اتاق:


هنگامیکه دستگاه را روشن می کنید تاریخ زمان و دمای اتاق نمایش اده می شود:





۴- حافظه و بازخوانی:

	<p>با دکمه On/off دستگاه را روشن کنید.</p>
	<p>دکمه on/off را برای سه ثانیه نگه دارید، نماد M و آخرین اندازه گیری نمایان می‌گردد.</p>
	<p>با هر بار فشردن دکمه on/off نتایج ذخیره شده بعدی نمایش داده می‌شود.</p>
	<p>اگر تمایل دارید به اندازه گیری با دستگاه بازگردید دکمه START را بفشارید و دکمه ON/off را برای ۳ ثانیه نگه دارید تا دستگاه خاموش گردد.</p>

۸- تعویض باتری:

	<p>وقتی نماد تعویض باتری بر روی نمایشگر ظاهر شد باید باتری ها را تعویض نمایید.</p>
---	--

		<p>درب محفظه باتری را به سمت پایین بکشید تا باز شود</p>
		<p>۲ باتری ۱.۵ ولت را مطابق قطب صحیح در دستگاه قرار دهید و درب محفظه باتری را ببندید.</p>

۹- تمیز کردن و نگهداری:

- پس از هر بار استفاده نوک سنسور را تمیز کنید. برای تمیز کردن نوک سنسور از یک دستمال تمیز یا پنبه که بتوانید آنرا به مواد ضد عفونی یا الکل یا آب گرم آغشته کنید استفاده نمایید.
 - برای تمیز کردن کل وسیله از دستمال نرم کمی نم‌دار با مایع شستشوی ملایم استفاده کنید.
 - . برای تمیز کردن تب‌سنج مواد شوینده قوی بکار نبرید.
- اگر برای مدت طولانی قصد استفاده از تب‌سنج را ندارید، باتری را خارج کنید.
- تب‌سنج را نباید در شرایط دما یا رطوبت خیلی زیاد و یا خیلی کم (به مشخصات فنی توجه کنید) ، در زیر آفتاب، در مجاورت جریانهای الکتریکی یا در محلهای پر گرد و خاک بکار برد. در اینصورت نتیجه اندازه‌گیری صحیح نخواهد بود.

۱۰- دور انداختن:

دور انداختن طبق قوانین محلی دور انداختن زباله های الکترونیکی



۱۱- خطاها:

تنها وقتی نماد اندازه گیری دمای بدن یا شی ظاهر شد اندازه گیری را انجام دهید	دستگاه آماده اندازه نمی باشد	
تبسنج را به مدت حداقل ۳۰ دقیقه در اتاقی که در آن قرار است درجه حرارت بدن را بگیرید قرار دهید	دمای محیط در محدوده دمایی تب سنج نمی باشد	E2
لطفا سرپوش را به درستی قرار دهید و اندازه گیری را تکرار کنید.	دستگاه به درستی در گوش قرار نگرفته است	E3
تبسنج را به مدت حداقل ۳۰ دقیقه در اتاقی که در آن قرار است درجه حرارت بدن را بگیرید قرار دهید.	دستگاه تغییرات دمای زیادی را نشان می دهد	E4

باتری ها را درآورده بعد از ۱ دقیقه دوباره جا بزنید. با دفتر خدمات پس از فروش تماس بگیرید.	دستگاه کار نمی کند	E5
از دستگاه تنها در محدوده مورد نظر استفاده نمایید	دمای اندازه گیری شده بالاتر از محدوده دمایی یعنی ۴۳ سانتی گراد است	
از دستگاه تنها در محدوده مورد نظر استفاده نمایید	دمای اندازه گیری شده پایینتر از محدوده دمایی یعنی ۲۸ درجه سانتی گراد است	
باتری را تعویض کنید.	اندازه گیری امکان پذیر نیست	

۱۲- مشخصات فنی:

FT 58	شماره مدل
In ear: 28.0 – 43.0 ° C (82.4 – 109.4 ° F) • Object temperature: -20 – 100 ° C (-4 – 212 ° F) • Room temperature: 0 – 50 ° C (32 – 122 ° F)	دامنه اندازه گیری
• In ear: ± 0.2 ° C (0.4 ° F) in measurement range of 35.5 – 42.0 ° C (95.9 – 107.6 ° F); ± 0.3 ° C (0.5 ° F) in measurement range of ≤ 35.5 ° C (95.5 ° F) and ≥ 42.0 ° C (107.6 ° F) • Object temperature: $\pm 4\%$ or ± 2 ° C (4 ° F) • Room temperature: ± 2 ° C (± 4 ° F)	دقت اندازه گیری
۰.۰۷۰ °C (بزرگسالان) ۰.۰۸۰ زیر ۱ سال	تکرار دقت آزمایشگاهی
بعد از ۶۰ ثانیه	خاموشی خودکار

۰.۱	رزولوشن نمایشگر
۱۰ عدد	تعداد سرپوش محافظ
۴۰°C تا ۱۰°C (۱۰۴°F-۵۰°F) با رطوبت نسبی تا ۹۵٪ (غیر اشباع)	شرایط محیطی جهت کاربرد
۵۵°C تا ۲۵°C - (۱۲۲°F-۴°F) با رطوبت نسبی تا ۹۵٪ (غیر اشباع)	شرایط نگهداری
۱۵۵×۴۷×۳۸ میلی متر	ابعاد
۶۳ گرم با باتری	وزن
۳۰۰۰ اندازه گیری یا اسال برای استفاده ۲ بار در روز	باتری عمر باتری
برای ۱۰ نتیجه سنجش	حافظه
به دفترچه راهنما مراجعه نمایید. قسمتهای کاربردی از نوع BF	نشانهگر علائم  

شرکت تجهیزات پزشکی آرمین درمان
نماینده انحصاری Beurer آلمان



تهران، خیابان کریمخان، خیابان میرزای شیرازی، کوچه ۱۵، پلاک ۱۷ - طبقه اول
تلفن : ۶ - ۸۸۳۲۶۶۴۴ خدمات پس از فروش: ۸۸۸۶۴۸۱۰